

Лепаже Робер
(накаф. рече)

29.06.04.

Как наши, на радость канадцам, с американцами замирились

На ММКФ прошла ретроспектива фильмов выдающегося канадского режиссера Робера Лепаж

Григорий Заславский

В рамках XXVI ММКФ в кинотеатре «Иллюзион» прошла ретроспектива фильмов выдающегося канадского театрального и кинорежиссера Робера Лепаж. Сам Лепаж не смог приехать в Москву, прислал приветствие. Приехали «за него» Анн-Мари Кадье, актриса, которую называют музой режиссера, и продюсер последнего фильма Лепаж, «Обратная сторона Луны», Марио Сен-Лоран. Эта картина уже получила приз ФИПРЕССИ на нынешнем Берлинском кинофестивале, все другие ленты ретроспективы также имеют многочисленные награды. Во время фестиваля обозреватель «НГ» встретился с Марио Сен-Лораном и Анн-Мари Кадье.

- **Ч**то вы успели увидеть-потрогать в Москве?

АНН-МАРИ КАДЬЕ: Когда мы приезжаем в Москву, мы хотим все посетить, потому что

МАРИО СЕН-ЛОРАН: Робер Лепаж в своих пьесах смешивает не два, а даже три языка – английский, французский и китайский. В его постановках очень много элементов других культур.

А.-М. К.: Робер Лепаж – нарцисс, который говорит на многих языках. И в этом – сложность работы с ним как с режиссером. Чтобы с ним работать, нужно говорить на нескольких языках. В своей семье он тоже говорит и на английском, и на французском.
– А можно ли сказать, что его театральный язык иной, чем его киноязык?

А.-М. К.: Странно, но его театр очень кинематографичен, а его кино, наоборот, очень театрально.

– То есть когда вы играли в его спектаклях, потом легко было входить в его кино?

А.-М. К.: В театре Лепаж очень часто использует импровизацию, его театр более свободен в отличие от кино, где все должно быть под контролем.

– Когда я был в его театре, у меня было ощущение, что



Анн-Мари Кадье, муза Робера Лепаж, мечтает сыграть что-нибудь в космосе.

Фото Артема Чернова (НГ-фото)

это очень редкий случай. Конечно, как актриса я хотела бы посетить дом Станиславского, Кремль, Красную площадь, Третьяковскую галерею, Музей изобразительных искусств имени Пушкина.

– Я знаю, что в Канаде очень сложная ситуация между тем искусством, которое сочиняется и исполняется на французском языке, и тем, которое на английском. Можно ли говорить, что Лепаж занимается франкоязычным кино?

Лепаж работает круглосуточно.

А.-М. К.: Действительно, он работает круглосуточно, а присутствие зрителей его только стимулирует. Его часто сравнивали с человеком Возрождения, который занимается всем.

– Недаром он написал однажды пьесу о Леонардо да Винчи.

А.-М. К.: Да-да! Это действительно человек очень многогранного таланта. Его признают как гения. Его театр очень много гастролировал и известен

именно своей многогранностью по всему миру.

– Человеку, который без конца стремится к совершенству, все-таки легче работать в театре, где репетировать можно бесконечно, но с та-

ким очень сложно работать кинопродюсеру: все-таки фильм в какой-то момент должен выйти в прокат.

А.-М. К.: Да, действительно, но сейчас на помощь ему приходят новые технологии.

М. С.-Л.: В частности, фильм «Обратная сторона луны» снимался цифровой камерой. И это позволило Роберу Лепажу за 48 часов до показа на Торонтском фестивале что-то изменить в картине.

– Я читал, что это фильм о соперничестве в космосе СССР и США. Некоторое время назад в России вышел фильм на эту же тему, один из актеров должен был лететь в космос, но в итоге невесомость снимали в специальном самолете для подготовки космических экипажей. Вы-то долетели и хотелось ли вам побывать «на месте действия»?

М. С.-Л.: Возможно, это состоится когда-нибудь. Я недавно видел в новостях, что есть какой-то самолет, который позволяет летать в космос. Поэтому такая возможность недалеко. В картине сам Лепаж играет сразу двух братьев, он часто говорит, что эти два брата – отчасти Инь и Ян его собственной личности.

А.-М. К.: Я бы очень хотела побывать в космосе, чтобы там что-нибудь сыграть. Что касается «Обратной стороны луны», здесь Робер Лепаж затрагивает темы бесконечности, космоса, чтобы поговорить о внутренней бесконечности, о человеке, который потерял свою мать. Эти темы как раз очень дороги Лепажу.

– То есть это автобиографические мотивы?

М. С.-Л.: Да, это связано с историей смерти его матери. Он экстраполирует эту тему на одиночество человека в космосе, которое отражает и его собственное одиночество. Метафора главного героя, который участвует в космических проектах, это тоже очень яркая метафора его как артиста.

– Анн-Мари Кадье приходится играть образ матери Робера Лепаж в разных постановках?

А.-М. К.: Нет, на самом деле я играю разные роли. Допустим, в «Исповедальне» я – танцовщица-топless в ночном клубе, а в «Но» – актриса, которая едет играть в Японию. Я была очень тронута, когда Робер Лепаж пригласил меня на роль матери в «Обратной стороне луны».